

# نشرة إعلامية

INFCIRC/549/Add.8/8  
Date: 13 January 2006

General Distribution  
Arabic  
Original: English

## رسالة وردت من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقى المدير العام مذكرة شفوية مؤرخة ٣ آب/ أغسطس ٢٠٠٥ من البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الوكالة قدمت الحكومة في مرفقاتها، انسجاماً مع التزامها بمقتضى المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

٢- وقدمت حكومة المملكة المتحدة أيضاً بياناً يتضمن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء ومن اليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة المملكة المتحدة في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ٣ آب/ أغسطس ٢٠٠٥، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٣ آب/ أغسطس ٢٠٠٥ و مرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء.

المذكورة رقم: 27/5

تهدي البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية ويشرفها أن تشير إلى مذكرتها الشفوية رقم 001/97 المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، التي تتضمن مبادئ توجيهية تحدد السياسات التي قررت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية أن تطبقها على عملية إدارة البلوتونيوم.

وفضلاً عن ذلك، أقرت تلك الرسالة بحساسية اليورانيوم الشديد الإثراء وبالحاجة إلى إدارة مخزونات تلك المادة بنفس الإحساس بالمسؤولية الذي يدار به البلوتونيوم الذي شملته المبادئ التوجيهية.

وتماشياً مع التزام المملكة المتحدة بموجب المبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلوتونيوم بأن توفر سنوياً معلومات عن أرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الموجود في وقود المفاعلات المدنية المستهلك، ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة الأرقام الخاصة بأرصدة المملكة المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. وهذه الأرقام مبنية وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية. كما ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة بياناً عن الأرصدة الوطنية للمملكة المتحدة من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء واليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

وترجو حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية من مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمم هذه المذكرة وملحقها على جميع الدول الأعضاء للعلم.

وتعنتم البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية هذه المناسبة لتعرب مجدداً عن أسمى آيات تقديرها لمدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

بعثة المملكة المتحدة

فيينا

٣ آب/ أغسطس ٢٠٠٥

## المملكة المتحدة

### الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

#### المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤  
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربة إلى  
أقرب ١٠٠ كيلوغرام من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى  
الكميات التي تقل عن ٥٠ كيلوغرام بهذه العبارة.

#### بالأطنان

|       |        |   |   |
|-------|--------|---|---|
| ٩٨ر٨  | (٩٢ر٧) | ١ | البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات في محطات إعادة المعالجة.  |
| ١ر٠   | (١ر٠)  | ٢ | البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى. |
| ١ر٩   | (١ر٩)  | ٣ | البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى الموجود في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.   |
| ٠ر٩   | (٠ر٦)  | ٤ | البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.   |
| ١٠٢ر٧ | (٩٦ر٣) |   | المجموع   |

#### ملحوظة:

|      |        |     |  |
|------|--------|-----|--|
| ٢٥ر٩ | (٢٢ر٥) | '١' | البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.  |
| ٠ر٩  | (٠ر٩)  | '٢' | البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمله البنود أعلاه. |
| صفر  | (صفر)  | '٣' | البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، والجاري نقله دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.                                 |

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات  
المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤  
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)  
مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كيلوغرام من  
البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي  
تقل عن ٥٠٠ كيلوغرام بهذه العبارة.

|                |                  |  |
|----------------|------------------|--|
| ٧              | (٧)              | ١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية. |
| ٢٧             | (٣٠)             | ٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات إعادة المعالجة.    |
| أقل من ٥٠٠ كغم | (أقل من ٥٠٠ كغم) | ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحفوظ به في أماكن أخرى.           |

**ملحوظة:**

'١' سيلزم تناول معالجة المواد المرسله للتخلص المباشر بالمزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد أخذت شكلا ملموسا.

**تعريف:**

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الذي تفرغه المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الذي تم تسلمه في محطات إعادة المعالجة لكنه لم يعالج بعد.

## المملكة المتحدة

### الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

#### المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤  
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)

|    |   |          |            |
|----|---|----------|------------|
| ١- | اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في مصانع الإثراء  | صفر كغم  | (صفر كغم)  |
| ٢- | اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مصانع إنتاج الوقود أو غيرها من مرافق إعادة المعالجة  | ٤٤٦ كغم  | (٥١٨ كغم)  |
| ٣- | اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية  | صفر كغم  | (صفر كغم)  |
| ٤- | اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية ومصانع الإثراء والإنتاج وإعادة المعالجة (كالمختبرات ومراكز البحوث) | ٩٥٤ كغم  | (٨٣٠ كغم)  |
| ٥- | اليورانيوم المشع الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية  | ١١ كغم   | (١١ كغم)   |
| ٦- | اليورانيوم المشع الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية  | ١٣٣ كغم  | (١٨٨ كغم)  |
|    | المجموع   | ١٥٤٤ كغم | (١٥٤٦ كغم) |

يعرّف اليورانيوم الشديد الإثراء بأنه اليورانيوم المثري باليورانيوم-٢٣٥ بنسبة تعادل أو تتجاوز ٢٠%.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني المستنفد والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية:

٨٤ ٠٠٠ طن (٨٥ ٠٠٠ طن) #

# مقربة إلى أقرب ١٠٠ طن